

Contrato de Uso para el Usuario Final

La utilización que el Usuario haga de los productos y servicios de SAGE TELECOM, INC. (SAGE TELECOM), sus afiliadas, sucesores y cesionarios, así como de cualquier otro proveedor con el cual SAGE TELECOM haya acordado prestar servicios o brindar productos de SAGE TELECOM, pero únicamente en lo que atañe a los productos o servicios de SAGE TELECOM, indica su aceptación de las disposiciones de este Contrato de Uso para el Usuario (en adelante, “Contrato de Uso”) y la correspondiente Política de Uso Aceptable (“AUP”, por sus siglas en inglés). Si no desea someterse a las disposiciones de este Contrato de Uso y a la AUP, debe notificar, de inmediato, a SAGE TELECOM acerca de su intención de dar por finalizado el servicio.

Este Contrato de Uso y la AUP se pueden modificar, oportunamente, según el criterio de SAGE TELECOM. En caso de modificación realizada por SAGE TELECOM, los cambios entrarán en vigencia inmediatamente, mediante notificación por correo electrónico, correo postal, publicación en el sitio Web de SAGE TELECOM o por cualquier otro medio. El uso continuo del Servicio después de efectuar las modificaciones constituirá su consentimiento a dichos cambios. Si decide dar por finalizado el servicio, se aplicarán, en su totalidad, las disposiciones sobre extinción vigentes con antelación a las modificaciones, siempre que notifique a SAGE TELECOM acerca de su decisión de dar por finalizado el servicio dentro de los treinta días posteriores a la publicación de las modificaciones y salvo que dichas disposiciones hubieran sido modificadas en virtud de una disposición legal. El Usuario debe ingresar regularmente al sitio Web de SAGE TELECOM para mantenerse actualizado sobre dichas modificaciones.

Mediante su consentimiento a este Contrato de Uso y a la AUP, acepta, en su totalidad, las siguientes disposiciones y Limitaciones de Responsabilidad:

1. NINGUNA DE LAS DISPOSICIONES DE ESTE CONTRATO DE USO O DE LA AUP SE INTERPRETARÁ DE MODO TAL QUE IMPLIQUE EL OTORGAMIENTO DE CUALQUIER TIPO DE GARANTÍA O TITULARIDAD SOBRE EL EQUIPO. SALVO DISPOSICIÓN LEGAL QUE EXIJA LO CONTRARIO, SAGE TELECOM NO REALIZA AFIRMACIONES NI BRINDA GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O QUE SE RELACIONEN CON LOS SERVICIOS O LOS EQUIPOS, INCLUIDAS LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD IMPLÍCITA O LA IDONEIDAD DE ESTE SERVICIO O DEL EQUIPO USADO PARA PRESTAR TAL SERVICIO CON UN FIN DETERMINADO. SAGE TELECOM NO GARANTIZA QUE EL SERVICIO O LAS PRESTACIONES RELACIONADAS ESTÉN LIBRES DE ERRORES O SEAN ININTERRUMPIDOS. SAGE TELECOM NO ASUME NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS SUFRIDOS POR CUALQUIER USUARIO O TERCEROS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE DATOS A CAUSA DE DEMORAS, ENTREGAS NO REALIZADAS, ENTREGAS PARCIALES, MAL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO, INTERRUPCIONES DEL SERVICIO CAUSADAS POR ERRORES O POR LA NEGLIGENCIA DE SAGE TELECOM, OMISIONES, O ACCIONES DE CUALQUIER USUARIO. SAGE TELECOM NO GARANTIZA QUE LOS DATOS, ARCHIVOS O COMUNICACIONES ENVIADOS A TRAVÉS DE INTERNET SE TRANSMITIRÁN SIN NINGÚN TIPO DE INCONVENIENTE O

DENTRO DE UN PLAZO RAZONABLE. ASIMISMO, NO SE OTORGAN GARANTÍAS DE QUE DICHOS DATOS O ARCHIVOS NO SERÁN INTERCEPTADOS O MANIPULADOS POR TERCEROS; DE QUE LOS TERCEROS NO TENDRÁN ACCESO AL EQUIPO DEL USUARIO; O DE QUE EL CONTENIDO, LOS PRODUCTOS O SERVICIOS, ASÍ COMO CUALQUIER OTRO MATERIAL AL QUE SE PUEDA ACCEDER MEDIANTE INTERNET, SE ENCUENTRAN LIBRES DE VIRUS U OTROS ELEMENTOS NOCIVOS. EL SERVICIO DE SAGE TELECOM NO PUEDE EVITAR O DETECTAR TODOS LOS VIRUS U OTROS ELEMENTOS NOCIVOS, Y NO DETECTARÁ LOS VIRUS PRESENTES EN ARCHIVOS ADJUNTOS PROTEGIDOS CON CONTRASEÑA, ZIPEADOS Y/O CIFRADOS MEDIANTE UN SOFTWARE AJENO A LOS SERVIDORES Y SISTEMAS DE SAGE TELECOM. EL USUARIO ACEPTA UTILIZAR LOS SERVICIOS Y PRESTACIONES, ASÍ COMO TAMBIÉN UTILIZAR INTERNET Y TODO SERVICIO O INFORMACIÓN AL QUE SE ACCEDE A TRAVÉS DEL USO DE LOS SERVICIOS O PRESTACIONES DE SAGE TELECOM O MEDIANTE EL USO DE INTERNET, BAJO SU ENTERA Y ABSOLUTA RESPONSABILIDAD. EL USUARIO DEBERÁ CUMPLIR CON TODOS LOS REQUISITOS RELACIONADOS CON LOS SERVICIOS QUE UTILIZA, A TRAVÉS DEL ACCESO A INTERNET QUE PROPORCIONA SAGE TELECOM. ASIMISMO, EL USUARIO RECONOCE QUE SAGE TELECOM NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS O LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN QUE PUDIERAN OCURRIR NI POR EL MAL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO QUE SAGE TELECOM PUDIERA UTILIZAR PARA PRESTAR SUS SERVICIOS, SIN PERJUICIO DE QUE EL EQUIPO SE ENCUENTRE UBICADO O NO EN LAS INSTALACIONES DEL USUARIO.

2. SAGE TELECOM no tendrá ningún tipo de responsabilidad con respecto a lo siguiente:
 - a. daños especiales, incidentales, indirectos, punitivos, colaterales o remotos que surjan o se relacionen, de algún modo, con el Contrato de Uso o con la AUP, sufridos por el Usuario. Estos daños incluyen, a modo enunciativo, los costos de instalación o desinstalación de hardware o software, la falta de disponibilidad de computadoras, los costos de mano de obra, la pérdida del valor llave, la pérdida de ganancias, el lucro cesante, la reducción de los negocios, la pérdida de ahorros, la pérdida de uso, la pérdida o la manipulación de datos, o la interrupción de las operaciones; o
 - b. toda demora o incumplimiento, por parte de SAGE TELECOM o sus afiliadas, sucesores y cesionarios, así como por parte de cualquier otro proveedor con el cual SAGE TELECOM haya acordado prestar servicios o brindar productos de SAGE TELECOM, debido a casos fortuitos o decisiones gubernamentales, en caso de que dichos supuestos excedan el control de SAGE TELECOM o sus afiliadas, sucesores y cesionarios, así como de los proveedores con los cuales SAGE TELECOM ha acordado prestar servicios o brindar productos de SAGE TELECOM. Estos supuestos incluyen, a modo enunciativo: huelgas, paros patronales u otros disturbios de carácter laboral; terremotos, inundaciones e incendios; o la imposibilidad de obtener cualquier permiso, licencia, certificado o autorización, o la revocación de dicha documentación, que exijan los organismos regulatorios o entidades gubernamentales, a fin de cumplir con las obligaciones estipuladas en el presente contrato.

3. Todo tipo de responsabilidad por daños causados por SAGE TELECOM, sus afiliadas, sucesores o cesionarios, así como por los proveedores con los cuales SAGE TELECOM ha acordado prestar servicios o brindar productos de SAGE TELECOM, incluidos, a modo enunciativo, los daños relacionados con interrupciones del servicio, los vicios, las omisiones, las demoras, los errores, y los defectos en la prestación de los productos o servicios, no superará, bajo ninguna circunstancia, un monto equivalente a los cargos prorrateados para el Usuario correspondientes al período durante el cual el producto o servicio se viera afectado.
4. El Usuario acepta indemnizar y mantener indemne a SAGE TELECOM, sus afiliadas, sucesores o cesionarios, así como a los proveedores con los cuales SAGE TELECOM ha acordado prestar servicios o brindar productos de SAGE TELECOM, de todo reclamo, pérdida, gravamen, gasto, acción legal y honorario de abogados (en adelante, “Responsabilidades”) por toda lesión o fallecimiento de una persona, y por los daños o la pérdida de bienes que pudieran surgir en relación al uso de los servicios o productos de SAGE TELECOM por parte del Usuario, salvo que dichas Responsabilidades se originen por un accionar indebido e intencionado de SAGE TELECOM.
5. El Usuario acepta indemnizar a SAGE TELECOM, sus afiliadas, sucesores o cesionarios, así como a los proveedores con los cuales SAGE TELECOM ha acordado prestar servicios o brindar productos de SAGE TELECOM, en caso de que el uso de los servicios y productos de SAGE TELECOM, incluido el software, por parte del Usuario: a) constituya una violación a una disposición legal, norma o arancel aduanero, incluidos, a modo enunciativo, los asociados con computadoras, módems y otros equipos electrónicos o software; b) sea difamatorio, fraudulento o engañoso; c) tenga por objeto amenazar, acosar o intimidar; d) interfiera, de cualquier modo, con el uso de los servicios o productos de SAGE TELECOM que haga otro Usuario, o con la prestación de servicios o productos de SAGE TELECOM; o e) sea, de cualquier otro modo, contrario a las disposiciones de este Contrato de Uso o a la AUP.
6. El Usuario asume la responsabilidad de resguardar la confidencialidad del nombre de usuario y la contraseña que utiliza en cualquier sitio Web de SAGE TELECOM; asimismo, acepta su responsabilidad respecto de todas las actividades relacionadas con su cuenta o con su contraseña. En caso de que la confidencialidad de su cuenta o contraseña se viera afectada de cualquier modo, debe notificar a SAGE TELECOM de inmediato. SAGE TELECOM se reserva el derecho de tomar todas las medidas que considere necesarias o razonables, a fin de garantizar la seguridad de los sitios Web y de su cuenta, incluidos, a modo enunciativo, el cierre de su cuenta, la modificación de su contraseña o solicitar información adicional para autorizar transacciones en su cuenta. SAGE TELECOM puede confiar en que cualquier persona que accede a su cuenta o que usa su contraseña tiene derecho a hacerlo; en ningún caso, SAGE TELECOM será responsable ante el usuario por los daños que pudieran surgir de (i) todo acto u omisión de SAGE TELECOM, conforme esta disposición; (ii) toda infracción a la confidencialidad de su cuenta o contraseña; y (iii) el acceso o el uso no autorizado de su cuenta o contraseña. El uso no autorizado de los sitios Web extinguirá el permiso otorgado conforme al presente y podría infringir la legislación vigente, incluidos los derechos de propiedad intelectual, las leyes de marcas comerciales (incluida la imagen

comercial), y las normas y disposiciones sobre comunicaciones. Se iniciarán las acciones legales correspondientes contra los infractores.

7. El Usuario acepta indemnizar, defender y mantener indemne a SAGE TELECOM, y a sus funcionarios, directores, empleados, representantes, proveedores y terceros que provean información para los sitios Web de SAGE TELECOM, de toda pérdida, gasto, daño y costo, incluidos los honorarios de abogados, que pudieran surgir de cualquier incumplimiento de este Contrato o de la violación de los derechos de terceros por parte del usuario.

Política de Uso Aceptable (“AUP”)

1. A los fines de esta Política de Uso Aceptable (“AUP”), el sintagma “SAGE TELECOM” incluye a SAGE TELECOM, INC., sus afiliadas, sucesores o cesionarios, así como cualquier otro proveedor de servicios con el cual SAGE TELECOM haya acordado prestar servicios o brindar productos de SAGE TELECOM. Por tanto, las protecciones incluidas en esta AUP redundarán en beneficio de dichas entidades, y SAGE TELECOM podrá facultar a dichas entidades para exigir el cumplimiento de cualquiera de las disposiciones de esta AUP.
2. El objetivo principal de esta AUP de SAGE TELECOM es:
 - a. minimizar o, de ser posible, evitar los distintos usos que permitan que los Usuarios Autorizados sufran deficiencias o degradación del servicio;
 - b. garantizar el cumplimiento de las leyes vigentes; y
 - c. establecer normas para la suspensión o finalización del servicio, u otras medidas apropiadas en caso de usos inadecuados.
3. A fin de garantizar el cumplimiento de esta AUP, SAGE TELECOM podrá, según su criterio, supervisar el uso de cualquier Usuario en cualquier momento. Dicha supervisión comprende, entre otras cosas, la revisión de los datos y la información que los Usuarios almacenan en los sistemas de SAGE TELECOM. SAGE TELECOM podría denunciar actividades que pudieran considerarse ilícitas ante las autoridades de orden público u otras entidades gubernamentales para su posible investigación e inicio de acciones legales. SAGE TELECOM podría cooperar con las autoridades de orden público y otras entidades gubernamentales, a fin de cumplir las leyes o las normas.
4. Los servicios y prestaciones brindados por SAGE TELECOM se pueden utilizar, únicamente, con fines lícitos. La transmisión o el uso de la información o material podría estar sujeto a las disposiciones legales y normas vigentes. El Usuario y cualquier tutor o supervisor del Usuario serán responsables de garantizar que el Usuario cumpla con las disposiciones legales y normas vigentes, incluidas, a modo enunciativo, las relativas a la transmisión o el uso de información o materiales obscenos o amenazantes, y las relativas al uso de información o materiales protegidos por derechos de propiedad intelectual, secretos comerciales e información que el gobierno considera tiene carácter confidencial o que repercute sobre la seguridad nacional. Otras violaciones de la AUP incluyen, a modo enunciativo, el uso de los servicios o prestaciones de SAGE TELECOM:
 - a. para fines que sean contrarios a la seguridad de los Estados Unidos de América;
 - b. para realizar declaraciones falsas o actuar como impostor;
 - c. para encubrir, de forma clandestina, la identidad o la información de contacto del Usuario;
 - d. para declarar una dirección de IP o de remitente falsa o errónea;
 - e. para manipular, de cualquier modo, los derechos de propiedad intelectual de terceros sin su consentimiento;
 - f. para infringir cualquier derecho de autor, patente, marca registrada, marca de servicio o cualquier otro derecho de terceros;
 - g. para amenazar o intimidar, de cualquier modo, a otras personas;
 - h. para causar daños a otros o a los bienes de terceros;

- i. para participar en actividades fraudulentas;
 - j. para interferir en el cumplimiento de las disposiciones legales;
 - k. para producir, publicar o distribuir, de cualquier otro modo, o publicar información o comunicados no solicitados, incluidos, entre otros, correos electrónicos no deseados (*spam*);
 - l. para ingresar o acceder, de cualquier modo, al sistema, software u otros dispositivos de terceros sin la debida autorización, o intentar hacerlo;
 - m. para participar en actividades obscenas, o usar, producir o distribuir material obsceno;
 - n. para obtener, recopilar o manipular información personal privada de un tercero, sin su conocimiento o consentimiento;
 - o. para violar leyes o normas de privacidad;
 - p. para realizar conexiones largas o ininterrumpidas usando servicios diseñados para un uso personal periódico;
 - q. para establecer conexiones simultáneas múltiples usando servicios diseñados para una única conexión durante un período;
 - r. para evitar o intentar evitar el tiempo de inactividad o emular, de cualquier otro modo, la actividad del usuario mediante la generación automática de datos o situaciones afines;
 - s. para ejecutar programas “bots” de IRC;
 - t. para revender los servicios o prestaciones sin permiso o autorización;
 - u. para actuar de modo que, a criterio de TELECOM SAGE, podría afectar negativamente a los proveedores subyacentes o a la prestación de servicios a otras personas; o
 - v. para permitir o facilitar que terceros realicen actividades o actos indebidos, permitir la continuación de dichos actos después de ser descubiertos, o no informar tales situaciones a SAGE TELECOM después de descubrirlas.
5. Cualquier violación o incumplimiento de esta AUP provocará, sin previa notificación o advertencia al Usuario, la suspensión o extinción de los servicios, o cualquier otra medida que SAGE TELECOM, según su criterio, considere adecuada, o bien medidas que otras entidades gubernamentales o autoridades de orden público consideren apropiadas; asimismo, dichos incumplimientos o violaciones, según el criterio de SAGE TELECOM, podrían privar al Usuario del reembolso o devolución de las sumas abonadas. Además, salvo acuerdo en contrario por escrito, en la medida que la ley lo permita, cualquier violación o incumplimiento de esta AUP no provocará la exoneración de los montos que el Usuario aún adeude a SAGE TELECOM, quien podrá iniciar las acciones disponibles tendientes a exigir el cobro, incluido todo resarcimiento asociado con el reintegro de los costos en los que haya incurrido o incurra SAGE TELECOM como consecuencia de las violaciones o los incumplimientos, así como todo gasto relacionado con los esfuerzos de SAGE TELECOM para exigir el pago, entre otros.
6. SAGE TELECOM no garantiza que los archivos o directorios continuarán existiendo ni que se podrá acceder a ellos luego de la extinción del servicio o de borrarlos del sistema.
7. El Usuario acepta indemnizar o mantener indemne a SAGE TELECOM de cualquier reclamo originado por el uso de los servicios o prestaciones de SAGE TELECOM, sea por parte del

Usuario o por parte de otras personas (en caso de que el Usuario haya prestado consentimiento para dicho uso por parte de terceros de los servicios o prestaciones de SAGE TELECOM o que el Usuario permitiera o, de algún modo facilitara, tales usos).

8. Todos los servicios y prestaciones, incluidos los derechos de propiedad intelectual relacionados con el presente Contrato y, a modo enunciativo, los derechos de autor y los secretos comerciales, continuarán siendo propiedad de SAGE TELECOM o sus licenciatarias; y la titularidad exclusiva y todos los derechos vinculados serán, en todo momento, propiedad de SAGE TELECOM o sus licenciatarias.
9. SAGE TELECOM no asumirá ningún tipo de responsabilidad por la precisión, calidad o contenido de la información obtenida mediante el uso de los servicios o prestaciones de SAGE TELECOM.
10. SAGE TELECOM no será responsable por los daños que el Usuario pudiera sufrir a causa de la interrupción o falla de los servicios, incluso cuando dicha interrupción o falla fuera originada por tareas periódicas de mantenimiento realizadas por SAGE TELECOM o sus representantes.
11. SAGE TELECOM se reserva el derecho de imponer y hacer cumplir los límites de espacio en disco utilizado para cualquier fin por el Usuario, así como el plazo durante el cual se mantendrá dicho almacenamiento. Asimismo, SAGE TELECOM se reserva el derecho de eliminar y borrar definitivamente, sin notificación previa y según su criterio, los archivos del Usuario, incluidos los directorios, de los sistemas de SAGE TELECOM o de los sistemas de los proveedores subyacentes, toda vez que considere que dichos archivos o directorios violan las disposiciones de esta AUP o sobrepasan las limitaciones establecidas por SAGE TELECOM. El Usuario debe admitir que la eliminación de los archivos podría causar la eliminación de los directorios asociados, y que el Usuario será el único responsable de mantener un duplicado o copia de seguridad de dichos archivos o directorios aparte de los almacenados en los sistemas de SAGE TELECOM o de los proveedores subyacentes.
12. Oportunamente, las autoridades de orden público u otras entidades gubernamentales podrían exigir que SAGE TELECOM tome ciertas medidas, entre las que se incluyen, a modo enunciativo, la recopilación de información del Usuario relativa al uso de los servicios o prestaciones brindados por SAGE TELECOM, la supervisión de las actividades del Usuario, y la entrega de información del Usuario a dichas autoridades. SAGE TELECOM cumplirá con las solicitudes de las autoridades de orden público u otras entidades gubernamentales; sin embargo, SAGE TELECOM podrá solicitar que dichas autoridades presenten la correspondiente orden judicial, o similar, antes de divulgar la información del Usuario.
13. SAGE TELECOM se reserva el derecho de modificar esta AUP en cualquier momento. El uso de los servicios y prestaciones de SAGE TELECOM después de efectuar las modificaciones a esta AUP constituirá el consentimiento a dichas enmiendas por parte del Usuario. Cualquier Usuario que no acepte las modificaciones de la AUP deberá interrumpir,

de inmediato, el uso de los servicios y prestaciones brindados por SAGE TELECOM o por los proveedores subyacentes.

14. El hecho de que SAGE TELECOM no exija el cumplimiento de alguna de las disposiciones de este Contrato, no se interpretará como la renuncia a ninguna de las disposiciones o derechos. En caso de que un tribunal competente considerara que alguna parte de esta AUP es nula, inválida o inexigible, el resto de las disposiciones permanecerá vigente. En caso de que una disposición o parte de una disposición de esta AUP fuera contraria a una ley vigente, dicha ley prevalecerá por sobre la disposición o la parte de dicha disposición, y los demás aspectos de esta AUP permanecerán vigentes.
15. Conexión Constante:
 - a. Tiempo de Inactividad: el Usuario acepta finalizar automáticamente su sesión en línea después de diez (10) minutos continuos de inactividad. Se considera “inactividad” a una tasa inferior a 500 bytes de datos transferidos entre el módem del Usuario y la red. Sage Telecom reconoce que, a los fines del presente Contrato, los mensajes generados por la máquina (por ejemplo, recopilación de datos de configuración [*fetches*]) no constituyen inactividad.
 - b. Sesión Única Máxima: el Usuario acepta finalizar automáticamente la sesión en línea después de ocho (8) horas consecutivas, sin perjuicio de los datos transferidos durante dicha sesión en línea específica.
 - c. Conexión Continua: el Usuario acepta que no podrá utilizar su cuenta para mantener una conexión continua y constante a Internet, y que no podrá realizar actividades (tales como controlar el servidor host de forma constante y/o automática), ni usar cualquier software o dispositivo (tales como dispositivos de marcado automático) para mantener una conexión continua o constante.
16. Velocidad del Servicio: La velocidad del servicio podrá variar, según la ubicación, calidad de la línea, volumen del tráfico de Internet y otros factores fuera del control de SAGE TELECOM. Por tanto, SAGE TELECOM, no garantiza ninguna velocidad de carga o descarga.
17. Configuración y Cargos de Llamada: Todos los Usuarios del Servicio deberán configurar sus propios sistemas, a fin de asumir la mayor responsabilidad posible. Los Usuarios deberán afrontar todos los cargos de la compañía telefónica en los que incurran, incluidos todos los cargos de llamadas de larga distancia a uno de los Puntos de Presencia de (“POP”, por sus siglas en inglés) del Servicio. Los nombres de las ciudades y los códigos de área no son, necesariamente, indicadores definitivos de la localidad (acceso a llamadas gratuitas) de un POP. Todos los números de teléfono POP se deben verificar como una llamada local antes de ser asignados a cualquier configuración del sistema. SAGE TELECOM no será responsable por los cargos de llamadas telefónicas asociadas al uso del Servicio.